

M-ZR



Basic Shade HC Pro Shade LC Art Shade

- Ⓞ de Gebrauchsanweisung
- Ⓞ en Instructions for use
- Ⓞ fr Notice d'utilisation
- Ⓞ it Istruzioni per l'uso
- Ⓞ es Instrucciones de uso
- Ⓞ pt Instruções de utilização
- Ⓞ nl Gebruiksaanwijzing
- Ⓞ el Οδηγίες χρήσης

de Gebrauchsanweisung, bitte aufmerksam lesen!

Verwendungszweck

M-ZR Basic Shade HC, M-ZR Pro Shade LC und M-ZR Art Shade sind Flüssigkeiten zum Einfärben von vorgesinterten Zirkonoxid-Gerüsten aus Merz Dental Zirkonoxid-Fräsblanks zur Herstellung von Zahnersatz.

Indikation

Verlust von Zahnhartsubstanz.

Kontraindikation

Nicht verwenden bei Unverträglichkeit gegenüber den enthaltenen Bestandteilen. Bitte beachten Sie ebenfalls die Kontraindikationen des jeweils verwendeten Merz Dental Zirkonoxids. Die Färbelösungen eignen sich nicht für Zirkonoxidkeramiken anderer Hersteller.

Zusammensetzung

Wässrige salzsaure Lösung, enthält:

Erbium (III)-chlorid

Eisen (III)-chlorid Hexahydrat

Verarbeitung/Hinweis

Die Verarbeitung dieses Medizinproduktes darf nur durch geschultes Personal erfolgen. Verarbeiten Sie ausschließlich defektfreie, trockene Gerüste aus Merz Dental Zirkonoxid-Fräsblanks (ZrO₂).

Verarbeitung/Ausarbeitung

Tauchtechnik

- Färbeflüssigkeit entsprechend des Gerüstmaterials und der zu erzielenden Zahnfarbe auswählen (Farbkombinationstabelle ist in der vollständigen Anleitung unter www.merz-dental.de)
- Restlichen Staub auf dem ZrO₂ – Gerüst durch vorsichtiges Reinigen mit Druckluft entfernen, nassgeschliffene Konstruktionen direkt nach Schleifprozess zusätzlich trocknen.
- Arbeitsplatzvorbereitung: Uhr, Papiertücher, Kunststoffpinzette und sauberen Tauchbehälter sowie Applikator bereitlegen
- Liquidflaschen vor der Verwendung kräftig schütteln
- Ausreichende Menge Dentinfarbe in den Tauchbehälter füllen
- Schneide durch 1 bis 2-fachen Auftrag applizieren
- ZrO₂ -Gerüst (mit / ohne Schneide) etwa 15 - 60 Sekunden in den Tauchbehälter mit der Dentinfarbe legen
- Nach Ablauf der Zeit Gerüst mit der Kunststoffpinzette aus der Flüssigkeit nehmen und überschüssiges Liquid vorsichtig mit einem sauberen Papiertuch abtupfen

- Gefärbtes ZrO₂ – Gerüst auf eine saubere, nicht saugende und temperaturbeständige Unterlage (z. B. Sinterplatte) legen und direkt nach dem Färben für etwa 10 - 30 Minuten bei ca. 80 - 100 °C in einem Umluftofen, der eine gleichmäßige Wärmeverteilung garantiert, trocknen (Ofen nicht für Lebensmittel nutzen!).
- Nach dem Vortrocknen das Gerüst entsprechend der Vorgaben des jeweiligen Gerüstmaterials sintern. Bitte beachten Sie hierzu die separate Sinteranleitung unter www.merz-dental.de

Lagerung

Die Färbelösungen sind im dicht verschlossenen Originalbehälter bei max. 25 °C zu lagern.

Entsorgung

Gefährlicher Abfall, Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften. Nicht kontaminierte und restentleerte Verpackungen können einer Wiederverwertung zugeführt werden.

Gefahren- und Sicherheitshinweise

H315 Verursacht Hautreizungen.

H318 Verursacht schwere Augenschäden.

H335 Kann die Atemwege reizen

P261 Einatmen von Staub / Rauch / Gas / Nebel / Dampf / Aerosol vermeiden.

P280 Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen.

P305+P351+P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

P403+P233 An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht verschlossen halten.

Detaillierte Informationen entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Sicherheitsdatenblatt – auf Anfrage und zum Download auf www.merz-dental.de erhältlich.

Die Produkteigenschaften basieren auf Einhaltung und Beachtung dieser Gebrauchsanweisung.

en Instructions for use, please read carefully!

Intended use

M-ZR Basic Shade HC, M-ZR Pro Shade LC and M-ZR Art Shade are liquids for coloring pre-sintered zirconia frameworks made from Merz Dental zirconia milling blanks for the manufacture of dental restorations.

Indication

Loss of hard tooth substance.

Contraindication

Do not use in case of intolerance towards the ingredients contained. Please also consider the contraindications for the respective Merz Dental zirconia used. The staining solutions are not suitable for zirconia ceramics from other manufacturers.

Composition

Aqueous hydrochloric acid solution, contains:

erbium(III) chloride

iron(III) chloride hexahydrate

Processing/Notes

This medical product may only be handled by trained personnel. Only process defect-free, dry frameworks made from Merz Dental zirconia (ZrO_2) milling blanks.

Processing/Trimming

Immersion technique :

- Select the coloring liquid according to the framework material and the color to be achieved (shade combination guide can be found in the full instructions at www.merz-dental.de)
- Remove any residual dust from the ZrO_2 framework by careful cleaning with compressed air. Zirconia frameworks processed in wet-milling machines must be dried immediately after the wet-milling process
- Work place preparation: Prepare a timer, paper cloth, plastic forceps and clean immersion container plus an applicator
- Shake liquid bottles well before use
- Fill an adequate amount of dentin color into the immersion container
- Apply 1 or 2 coats of the incisal liquid.
- Place the ZrO_2 framework (with/without prior application of incisal fluid) into the immersion container with the dentin color for approximately 15 - 60 seconds

- After this time, remove the framework from the liquid using the plastic forceps and carefully dab off any excess liquid with a clean paper cloth
- Immediately after staining, place the ZrO₂ framework on a clean, nonabsorbent and temperature-resistant surface (e.g. sinter plate) and dry in a suitable oven for approx. 10 - 30 minutes at approx. 80 - 100 °C (do not use an oven for foodstuffs!).
- After drying, sinter the framework in accordance with the instructions for the framework material in question. Please note the separate sintering instructions at www.merz-dental.de

Storage

The coloring solutions should be stored in the original container, tightly closed, at a maximum of 25 °C / 77 °F.

Disposal

Hazardous waste, disposal according to legal regulations. Non-contaminated and completely empty packages can be recycled.

Danger and safety instructions

H315 Causes skin irritation.

H318 Causes serious eye damage.

H335 May cause respiratory irritation

P261 Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapours/spray.

P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.

P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

P403+P233 Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed.

For detailed information please see the applicable Material Safety Data Sheet, available upon request or as download from www.merz-dental.de

The product properties are based on compliance with and observation of these instructions for use.

Date of information 2020-08

fr Notice d'utilisation, à lire attentivement !

Usage prévu

M-ZR Basic Shade HC, M-ZR Pro Shade LC et M-ZR Art Shade sont des liquides dentinés à colorer des structures dentaires préfrittées en oxyde de zirconium à partir de disques en oxyde de zirconium de Merz Dental pour la fabrication de prothèses dentaires.

Indication

Perte de substance dentaire.

Contre-indication

Ne pas utiliser en cas d'intolérance à l'un des composants. Respecter également les contre-indications relatives à l'oxyde de zirconium Merz Dental utilisé. Les solutions de coloration ne sont pas compatibles avec les céramiques à l'oxyde de zirconium d'autres fabricants.

Composition

Solution aqueuse chlorhydrique, contenu :

Chlorure d'erbium(III)

Chlorure de fer(III) hexahydraté

Traitement / Remarques

Le traitement de ce produit médical ne peut être effectué que par du personnel formé. Traiter exclusivement des structures sans défauts des disques en oxyde de zirconium de Merz Dental (ZrO₂).

Traitement / Finition

Technique de trempage:

- Choisir le liquide de coloration en fonction du matériau de structure et de la coloration de dent à obtenir (le tableau d'assemblage des couleurs peut être consulté dans le manuel d'instruction complet sous www.merz-dental.de)
- Retirer la poussière résiduelle sur la construction en ZrO₂ en nettoyant prudemment avec de l'air comprimé, sécher en outre les structures meulées sous arrosage directement après le processus de meulage
- Préparation du poste de travail : Préparer une montre, des serviettes en papier, des pincettes en plastique et des récipients de trempage propres de même qu'un applicateur
- Secouer vigoureusement les flacons de liquide avant utilisation
- Remplir les récipients de trempage d'une quantité suffisante de couleur de dentine
- Appliquer une à deux couches de teinte incisale.
- Poser la construction en ZrO₂ (avec ou sans liquide d'émail) dans le

réceptacle de trempage pendant environ 15 - 60 secondes avec la couleur de dentine

- Une fois que le temps est écoulé, retirer la construction du liquide à l'aide de la pincette en plastique et taponner soigneusement le liquide en excès avec une serviette en papier
- ZrO₂ teinté – poser l'armature sur une surface propre, non absorbante et résistante à la chaleur (exemple : plaque de frittage) et sécher directement après la coloration pendant environ 10 - 30 minutes dans un four adapté à environ 80 - 100 °C (ne pas utiliser le four pour l'alimentation !).
- Avant le préséchage, fritter la construction conformément aux prescriptions du matériau de construction. Veuillez pour cela observer les instructions de frittage séparées sous www.merz-dental.de

Stockage

Les solutions de coloration doivent être conservées dans les récipients d'origine à 25 °C au maximum.

Élimination

Déchet dangereux, l'élimination doit se faire conformément aux prescriptions des autorités locales. Les emballages contaminés et totalement vides peuvent être recyclés.

Consignes de danger et de sécurité

H315 Provoque une irritation cutanée

H318 Provoque de graves lésions des yeux.

H335 Peut irriter les voies respiratoires

P261 Éviter de respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/ aérosols.

P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.

P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX :

Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.

P403+P233 Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche.

Pour des informations détaillées, veuillez consulter la fiche de données de sécurité correspondante - que vous pouvez obtenir sur demande ou télécharger du site www.merz-dental.de.

Les qualités du produit reposent sur l'observation et le respect de ce notice d'utilisation.

Date de dernière mise à jour 2020-08

it Istruzioni per l'uso, leggere attentamente!

Destinazione d'uso

M-ZR Basic Shade HC, M-ZR Pro Shade LC e M-ZR Art Shade sono fluidi per la tintura di costruzioni pre-sinterizzati di ossido di zirconio in dischi di ossido di zirconio Merz Dental per la fabbricazione di protesi dentarie.

Indicazioni

Perdita di tessuti dentari duri.

Controindicazioni

Non utilizzare in caso di intolleranza ad uno o più componenti. Rispettare anche le controindicazioni dell'ossido di zirconio Merz Dental utilizzato. Le soluzioni coloranti non sono adatte alle ceramiche di ossido di zirconio di altri fabbricanti.

Composizione

Soluzione acquosa di acido cloridrico, contiene:

cloruro di erbio (III)

cloruro di ferro (III) esaidrato

Lavorazione / Note

La lavorazione di questo dispositivo medico può essere effettuata solo da personale esperto. Lavorare esclusivamente costruzioni privi di difetti e asciutti in dischi di ossido di zirconio Merz Dental (ZrO_2).

Lavorazione / Rifinitura

Tecnica ad immersione:

- Selezionare il liquido colorante adeguato al materiale di sostegno e al colore dei denti da realizzare (la tabella di combinazione dei colori si trova nel manuale completo su www.merz-dental.de)
- Rimuovere la polvere residua sulla costruzione di ZrO_2 pulendo con cautela con aria compressa, essiccare ulteriormente i modelli levigati a umido subito dopo il processo di fresatura
- Preparazione dello spazio di lavoro: preparare orologio, fazzoletti di carta, pinzetta in plastica, un serbatoio di pescaggio pulito e un applicatore
- Agitare vigorosamente le bottiglie di liquido prima dell'uso
- Riempire il serbatoio di pescaggio con abbondante tinta dentina
- Applicare il colore incisale 1 o 2 volte.
- Collocare la costruzione in ZrO_2 (con / senza taglio) per circa 15 - 60 secondi nel serbatoio di pescaggio con tinta dentina
- Al termine del periodo, estrarre la costruzione dal fluido con la

pinzetta in plastica e detergere con attenzione il liquido in eccedenza con un fazzoletto di carta pulito

- ZrO₂ colorato – Collocare la struttura su un supporto pulito, non assorbente e resistente alla temperatura (ad esempio una piastra di sinterizzazione) e asciugare in un forno adatto, direttamente dopo la colorazione, per circa 10 - 30 minuti a circa 80 -100 °C (non utilizzare forni per prodotti alimentari !).
- dopo la pre-essiccazione sinterizzare la costruzione conformemente alle prescrizioni dei relativi materiali di sostegno. A tale scopo seguire su www.merz-dental.de le istruzioni di sinterizzazione a parte.

Conservazione

I liquidi coloranti sono da conservare nel contenitore originale chiuso ermeticamente e a una temperatura massima di 25 °C.

Smaltimento

Rifiuto pericoloso, smaltire secondo le normative vigenti. Gli imballaggi non contaminati e svuotati dai residui possono essere conferiti al riciclo.

Pericolo e istruzioni di sicurezza

H315 Provoca irritazione cutanea.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

H335 Può irritare le vie respiratorie.

P261 Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.

P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P403+P233 Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.

Per informazioni dettagliate consultare la corrispondente scheda dati di sicurezza, ottenibile su richiesta e scaricabile dal sito www.merz-dental.de.

Le proprietà dei prodotti indicate presuppongono il rispetto e l'osservanza di queste istruzioni per l'uso.

Ultimo aggiornamento 2020-08

es Instrucciones de uso, léalas detenidamente

Uso previsto

M-ZR Basic Shade HC, M-ZR Pro Shade LC y M-ZR Art Shade son líquidos para colorear los armazones de óxido de circonio presinterizados de blanks de fresado óxido de circonio de Merz Dental para elaborar postizos.

Indicación

Pérdida de tejido dental.

Contraindicaciones

No utilizar el producto en caso de intolerancia a los ingredientes que contiene. Observar también las contraindicaciones del óxido de circonio Merz Dental empleado en cada caso. Las soluciones colorantes no son aptas para cerámicas de óxido de circonio de otros fabricantes.

Composición

Solución de ácido clorhídrico acuosa, contiene:

cloruro de erbio (III),

cloruro de hierro(III) hexahidrato

Procesamiento / Instrucciones

El procesamiento de este producto medicinal solamente puede ser efectuado por personal formado. Procese únicamente armazones intactos, secos de blanks de fresado de óxido de circonio de Merz Dental (ZrO_2).

Procesamiento / Elaboración

Técnica de inmersión :

- Seleccionar el líquido colorante según el material del armazón y el color dental a conseguir (la tabla de combinaciones de color puede ser consultada en las instrucciones completas en www.merz-dental.de).
- Retirar el polvo restante del armazón de ZrO_2 soplando cuidadosamente con aire comprimido, secar también las construcciones lijadas en húmedo directamente tras el lijado.
- Preparación del lugar de trabajo: prepara reloj, paños de papel, pinceta de plástico y un recipiente de inmersión limpio, así como un aplicador
- Agitar con fuerza la botella del líquido antes de usarla
- Rellenar en el recipiente de inmersión suficiente cantidad de la pintura de dentina
- Aplicar el color del filo con una o dos aplicaciones.
- Depositar el armazón de ZrO_2 (con / sin filo) durante unos 15 - 60

- segundos en el recipiente con la pintura
- Tras finalizar el tiempo sacar con la pinceta el armazón del líquido y secar cuidadosamente el líquido excedente dando golpecitos con paños de papel
 - colocar la estructura de ZrO_2 coloreada sobre una base limpia no absorbente y resistente a la temperatura (p. ej. bandeja de sinterización), y secar directamente después del coloreado en un horno adecuado a aprox. 80 -100 °C durante unos 10 - 30 minutos (¡No usar el horno para alimentos!).
 - Después del secado previo sinterizar el armazón según las instrucciones del material correspondiente. Tenga en cuenta las instrucciones de sinterización de www.merz-dental.de.

Almacenamiento

Las soluciones colorantes deben ser almacenadas en el envase original cerrado, como máximo a 25 °C.

Eliminación

Residuos peligrosos, eliminar de acuerdo con la normativa vigente. Los envases no contaminados y completamente vacíos se pueden reciclar.

Instrucciones de peligro y seguridad

H315 Provoca irritación cutánea

H318 Provoca lesiones oculares graves.

H335 Puede irritar las vías respiratorias

P261 Evitar respirar polvos/humos/gases/nieblas/vapores/aerosoles.

P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.

P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS:

Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.

P403+P233 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente herméticamente cerrado.

Encontrará información detallada en la hoja de datos de seguridad correspondiente, disponible a petición o descargable en la página www.merz-dental.de.

Las características del producto se basan en la conservación y la observación de estas instrucciones de uso.

pt Instruções de utilização, ler atentamente!

Finalidade

M-ZR Basic Shade HC, M-ZR Pro Shade LC e M-ZR Art Shade, são líquidos destinados à coloração de estruturas de zircónio pré-sinterizado, de discos de óxido de zircónio da Merz Dental, para a produção de próteses dentárias.

Indicações

Perda da substância dura do dente

Contraindicações

Não utilizar em caso de incompatibilidade com os componentes. Tenha em atenção também as contra-indicações do respetivo óxido de zircónio da Merz Dental utilizado. Os líquidos corantes não são adequados para as cerâmicas de óxido de zircónio de outros fabricantes.

Composição

Solução clorídrica aquosa, contém:

Cloreto de érbio(III)

Cloreto de ferro(III) Hexa-hidrato

Processamento / Indicações

Este produto médico só deve ser utilizado por técnicos habilitados. Utilize apenas estruturas secas e sem defeito dos discos de óxido de zircónio (ZrO_2) da Merz Dental.

Processamento / Elaboração

Técnica de imersão :

- Selecionar o líquido corante de acordo com o material da estrutura e com a cor de dentes pretendida (pode consultar a tabela de combinação de tonalidades no manual completo, em www.merz-dental.de).
- Remover os resíduos de pó da estrutura de ZrO_2 cuidadosamente com ar comprimido. Estruturas fresadas a húmido, secar de imediato após a fresagem.
- Preparação do lugar de trabalho: manter disponível relógio, guardanapos, pinça de plástico e um recipiente limpo para imergir, assim como um aplicador.
- Agitar bem os frascos de líquido antes da utilização
- Encher o recipiente de imersão com uma quantidade suficiente de cor de dentina
- O líquido da borda incisal deve ser aplicado 1 a 2 vezes.

- Imergir a estrutura de ZrO_2 (com/sem incisal) cerca de 15 - 60 seg. no recipiente com a cor dentina
- Decorrido ese tempo, retirar a estrutura do líquido com a pinça de plástico e enxugar cuidadosamente o excesso de líquido com um lençode papel limpo
- ZrO_2 coloreado - Colocar a estrutura sobre uma base limpa, não absorvente e resistente a altas temperaturas (p. ex. ,placa de sinterização). Depois da coloração, colocar imediatamente para secar num forno de ar ventilado para uma distribuição uniforme do ar quente, a uma temperatura de cerca 80 -100 °C aproximadamente durante 10 - 30 minutos (não utilizar o forno para alimentos!).
- Após a pré-secagem, sinterizar a estrutura de acordo com as especificações do material da estrutura. Para tal, observe o manual de sinterização, fornecido em separado em www.merz-dental.de.

Armazenamento

As soluções de coloração devem ser conservadas no recipiente original hermeticamente fechado, a uma temperatura máxima de 25 °C.

Eliminação

Resíduos perigosos; eliminar de acordo com os regulamentos oficiais. As embalagens não contaminadas e vazias podem ser recicladas.

Instruções de perigo e segurança

H315 Provoca irritação cutânea.

H318 Provoca lesões oculares graves.

H335 Pode provocar irritação das vias respiratórias.

P261 Evitar respirar as poeiras/fumos/gases/névoas/vapores/aerosóis.

P280 Usar luvas de proteção/vestuário de proteção/proteção ocular/proteção facial.

P305+P351+P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar.

P403+P233 Armazenar em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado.

Para informação detalhada, consultar a respetiva ficha de dados de segurança que pode ser obtida mediante pedido ou descarregada em www.merz-dental.de.

As características do produto baseiam-se no cumprimento e na observação destas instruções de utilização.

Estado da informação 2020-08

nl Lees deze gebruiksaanwijzing alstublieft goed door!

Beoogd doel

M-ZR Basic Shade HC, M-ZR Pro Shade LC en M-ZR Art Shade zijn vloeistoffen voor het kieuren van zirkoniumoxide onderstructuren, voor de productie van kroo-en brugwerk.

Indicatie

Verlies van gebitsweefsel.

Contra-indicatie

Niet gebruiken bij overgevoeligheid voor de bestanddelen van het materiaal. Let ook op de contra-indicaties van het gebruikte Merz Dental-zirkoniumoxide. De kleurmateriaal zijn niet geschikt voor de zirkoniumoxidekeramiekmaterialen van andere fabrikanten.

Samenstelling

Waterige zoutzuuroplossing, bevat:

erbium(III)-chloride

ijzer(III)-chloridehexahydraat

Verwerking / Opmerkingen

Verwerking van dit geneeskundig product mag allen geschieden door geschoold personeel. Gebruik uitsluitend volledig schone, droge onderstructuren van Merz Dental zirkoniumoxide-mallen (ZrO_2).

Verwerking / Afwerking

Dompeltechniek :

- Kleurvloeistof in overeenstemming met de onderstructuur en de te verkrijgen kleur kiezen (kleurcombinatietabel vindt u op www.merz-dental.de in de volledige gebruiksaanwijzing)
- resterende stofresten op het ZrO_2 voorzichtig verwijderen met perslucht, nat geslepen constructies onmiddellijk na het slijpproces extra drogen
- Voorbereiding werkplek: Klok, papieren handdoekjes, kunststof pincel, schone dompelhouder en applicator klaarleggen.
- Vloeistofflessen voor gebruik krachtig schudden
- voldoende hoeveelheid Dentinkleur in de dompelhouder gieten
- Appliceer het incisaalmateriaal door 1 à 2 keer aanbrengen.
- ZrO_2 (met of zonder snijvlak) ongeveer 15 - 60 seconden in de dompelhouder met de Dentinkleur leggen
- na verloop van tijd met kunststof pincet uit de vloeistof nemen en overtollig vloeistof voorzichtig met een schoon papieren handdoekje afdeppen

- Leg de gekleurde ZrO₂-onderstructuur op een schone, niet poruze en temperatuurbestendige ondergrond (bijv. een sinterplaat) en droog hem direct na het kleuren in een geschikte oven, bij een temperatuur van ca. 80 -100 °C, gedurende 10 - 30 minuten (oven niet voor levensmiddelen gebruiken!).
- na het voordrogen volgens de richtlijnen van het betreffende materiaal sinteren. Zie hiervoor de afzonderlijke sinterhandleiding op www.merz-dental.de.

Bewaren

De kleuroplossingen dienen in goed gesloten, originele verpakkingen bij maximaal 25 graden te worden bewaard.

Afvoeren

Gevaarlijk afval: afvoeren volgens de geldende voorschriften. Voer niet-gecontamineerde en van resten ontdane verpakkingen af voor recycling.

Gevaar en veiligheidsinstructies

H315 Veroorzaakt huidirritatie.

H318 Veroorzaakt ernstig oogletsel.

H335 Kan irritatie van de luchtwegen veroorzaken.

P261 Inademing van stof/rook/gas/nevel/damp/spuitnevel vermijden.

P280 Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen.

P305+P351+P338 BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen.

P403+P233 Op een goed geventileerde plaats bewaren. In goed gesloten verpakking bewaren.

Raadpleeg voor gedetailleerde informatie het desbetreffende veiligheidsinformatieblad. Dit is op aanvraag verkrijgbaar en kan worden gedownload via www.merz-dental.de.

Om de producteigenschappen te kunnen waarborgen, moet deze gebruiksaanwijzing worden doorgelezen en opgevolgd.

ei) Οδηγίες χρήσης, διαβάστε προσεκτικά!

Προοριζόμενη χρήση

M-ZR Basic Shade HC, M-ZR Pro Shade LC, M-ZR Art Shade είναι υγρά για το χρωματισμό σκελετών από λευκούς δίσκους διοξειδίου του ζirkονίου της Merz Dental που έχουν υποστεί προεργασία σύντηξης για την κατασκευή οδοντοστοιχιών.

Ένδειξη

Απώλεια σκληρής οδοντικής ουσίας

Αντένδειξη

Μη χρησιμοποιείτε σε περίπτωση δυσανεξίας στα συστατικά που περιέχονται. Παρακαλούμε να λαμβάνετε επίσης υπόψη τις αντενδείξεις του εκάστοτε χρησιμοποιούμενου οξειδίου του ζirkονίου της Merz Dental. Τα χρωστικά διαλύματα δεν είναι κατάλληλα για κεραμικά οξειδίου του ζirkονίου άλλων κατασκευαστών.

Σύνθεση

Υδατικό διάλυμα υδροχλωρικού οξέος, περιέχει:

Χλωριούχο έρβιο(III)

Χλωριούχο σίδηρο(III) εξαϋδρικό

Επεξεργασία / Υποδείξεις

Το παρόν ιατρικό προϊόν μπορεί να υποστεί επεξεργασία μόνο από καταρτισμένο προσωπικό. Επεξεργάζεστε αποκλειστικά στεγνούς, μη ελαττωματικούς σκελετούς από δίσκους διοξειδίου του ζirkονίου (ZrO_2) Merz Dental.

Επεξεργασία / Επεξεργασία

Τεχνική εμβάπτισης:

- Επιλέξτε τη ρευστότητα της χρωστικής ανάλογα με το υλικό του σκελετού και το χρώμα δοντιών που επιθυμείτε να επιτύχετε (μπορείτε να βρείτε τον πίνακα με τους συνδυασμούς χρωμάτων στις πλήρες οδηγίες, στο www.merz-dental. ωπή).
- Απομακρύνετε τα υπολείμματα σκόνης από το σκελετό ZrO_2 καθαρίζοντάς τον προσεκτικά με πεπιεσμένο αέρα και επιπλέον στεγνώστε τις κατασκευές που βράχηκαν αμέσως μετά τη διαδικασία τροχίσματος.
- Προετοιμασία του χώρου εργασίας: Ετοιμάστε ένα ρολόι, χαρτομάντηλα, λαβίδες από πλαστικό υλικό και καθαρά δοχεία εμβάπτισης, καθώς και μία συσκευή εφαρμογής.
- Ανακινήστε δυνατά τα δοχεία με υγρά πριν τη χρήση.
- Εγχύστε επαρκή ποσότητα χρωστικής οδοντίνης στο δοχείο εμβάπτισης.

- Εφαρμόστε το κοπτικό υγρό εφαρμόζοντας 1 έως 2 φορές
- Τοποθετήστε το σκελετό ZrO₂ (με ή χωρίς κοπτικό υγρό) για περίπου 15 - 60 δευτερόλεπτα στο δοχείο εμβάπτισης με την χρωστική οδοντίνη.
- Μόλις συμπληρωθεί ο χρόνος αναμονής, πάρτε το σκελετό από το υγρό με τις λαβίδες και σκουπίστε απαλά το επιπλέον υγρό με ένα καθαρό χαρτομάντηλο.
- Τοποθετήστε τον χρωματισμένο σκελετό από ZrO₂ επάνω σε μια καθαρή, μη απορροφητική και ανθεκτική στη θερμοκρασία επιφάνεια (π.χ. πλάκα πυροσυσσωμάτωσης) και στεγνώστε σε κατάλληλο κλίβανο για περίπου 10 - 30 λεπτά σε θερμοκρασία περίπου 80 - 100 °C αμέσως μετά τη χρώση. (μη χρησιμοποιείτε το φούρνο για τρόφιμα!)
- Αφού στεγνώσει, ο σκελετός μπορεί να υποβληθεί σε σύντηξη ανάλογα με τις υποδείξεις του υλικού του σκελετού.
Παρακαλείστε να διαβάσετε τις ξεχωριστές οδηγίες σύντηξης στο www.merz-dental.de

Αποθήκευση

Τα χρωστικά διαλύματα μπορούν να αποθηκευτούν στο αρχικά τους δοχείο, ερμητικά κλειστά, σε μέγιστη θερμοκρασία 25 °C.

Απόρριψη

Επικίνδυνα απόβλητα, απορρίπτετε σύμφωνα με τους επίσημους κανονισμούς. Οι μη μολυσμένες και κενές συσκευασίες μπορούν να ανακυκλωθούν.

Οδηγίες για την ασφάλεια και την ασφάλεια

H315 Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος.

H318 Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη.

H335 Μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό της αναπνευστικής οδού.

P261 Αποφεύγετε να αναπνέετε

σκόνη/αναθυμιάσεις/αέρια/σταγονίδια/ ατμούς/εκνεφώματα.

P280 Να φοράτε προστατευτικά γάντια/προστατευτικά

ενδύματα/μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια/το πρόσωπο/τα αυτιά/...

P305 + P351 + P338 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ:

Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Αν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, αν είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε.

P403 + P233 Αποθηκεύεται σε καλά αεριζόμενο χώρο. Ο περιέκτης διατηρείται ερμητικά κλειστός

Για αναλυτικές πληροφορίες ανατρέξτε στα σχετικά δεδομένα ασφαλείας - κατόπιν αιτήματος, και διαθέσιμα για λήψη από τη διεύθυνση www.merz-dental.de.

Οι ιδιότητες του προϊόντος βασίζονται στην τήρηση του παρόντος φύλλου οδηγιών χρήσης.

Ημερομηνία σύνταξης των πληροφοριών 2020-08



DENTAL



Merz Dental GmbH

Kieferweg 1 24321 Lütjenburg, Germany

Tel + 49 (0) 4381 / 403-0

Fax + 49 (0) 4381 / 403-403

www.merz-dental.de

EN ISO 13485

CE 0482

907264/2020-08/02